



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT VERBALE DI DELIBERAZIONE
DES DEL
GEMEINDERATES CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 22

Öffentliche Sitzung I. Einberufung vom **06.10.2026** Adunanza pubblica di I° convocazione del

Uhr **19:00** Ore

GEGENSTAND

Grundsatzentscheidung zur Verlegung der Zufahrtsstraße im Bereich der SS 38 Zollwirt Töll - Ergänzung

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

OGGETTO

Decisione di massima allo spostamento della strada d'accesso nel tratto della SS 38 "Zollwirt" Tel - integrazione

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

EA - AG UA - AI

Bürgermeister	FORCHER Alois	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	LAIMER Walter	Vicesindaco		
Referentin	RAMOSER Jasmin	Assessora		
Referentin	ZODERER Sabine	Assessora		
Ratsmitglied	GANTERER Stefan	Consigliere		
Ratsmitglied	KASERER Claudia	Consigliere		
Ratsmitglied	LEITER Christian	Consigliere		
Ratsmitglied	LUTZ Elisa	Consigliere		
Ratsmitglied	MITTERHOFER Renè	Consigliere		
Ratsmitglied	MOSER Karl	Consigliere	X	
Ratsmitglied	NISCHLER Tobias	Consigliere		
Ratsmitglied	OBERPERFLER Christian	Consigliere		
Ratsmitglied	PEDRI Jutta	Consigliere		
Ratsmitglied	RUNGG Jürgen	Consigliere		
Ratsmitglied	SCHÖNWEGER Peter	Consigliere		
Ratsmitglied	SCHUPFER Benjamin	Consigliere		
Ratsmitglied	TAPPEINER Johannes	Consigliere		
Ratsmitglied	ZWISCHENBRUGGER Renate	Consigliere	X	

EA - AG entschuldigt abwesend - assente giustificato

UA - AI unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Sekretär
Gemeindesekretär

dott. AUER Hubert

Vorsitzender:
Bürgermeister

FORCHER Alois

Segretario
Segretario comunale

Presidente:
Sindaco

GEGENSTAND

Grundsatzentscheidung zur Verlegung der Zufahrtsstraße im Bereich der SS 38 Zollwirt Töll - Ergänzung

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 21 vom 11.09.2018 die Grundsatzentscheidung zur Verlegung der Zufahrtsstraße im Bereich der SS 38 Zollwirt Töll genehmigt hat, mit dem Ziel die Zufahrt zu den bestehenden Gebäuden und der neugeplanten (mittlerweile verwirklichten) Wohnanlage zu verbessern, da die Einfahrt in die Staatsstraße SS 38 sehr unübersichtlich ist und eine große Gefahrenquelle darstellt;

Aufgrund zwischenzeitlich eingetretener Veränderungen u.a. betreffend den Verlauf der ob genannten Zufahrtsstraße, besteht die Notwendigkeit, die eingangs erwähnte Grundsatzentscheidung anzupassen und entsprechend zu ergänzen;

Für richtig und notwendig erachtet, nach Einsicht in die Unterlagen und nach ausführlicher Diskussion, die Ergänzung der Grundsatzentscheidung zu befürworten;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (iicp0kdbhUNDMt+MM0pb9OHckAMEdHy503cHMBYYtA=) und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (wKm9tK67daIOspe+I7PnjiTFESfxAA+WZFjevfvzKQas=);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzgebung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;

Mit 16 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen, bei 16 anwesenden Räten, in offener Abstimmung durch Handaufheben;

OGGETTO

Decisione di massima allo spostamento della strada d'accesso nel tratto della SS 38 "Zollwirt" Tel - integrazione

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che il Consiglio comunale con deliberazione n. 21 del 11.09.2018 ha approvato la decisione di massima allo spostamento della strada d'accesso nel tratto della SS38 "Zollwirt" Tel, con l'obiettivo del miglioramento dell'accesso agli edifici esistenti e agli edifici residenziali nuovi da costruire (nel frattempo costruiti), tenendo conto che l'attuale accesso alla strada statale SS 38 è poco visibile e rappresenta una potenziale fonte di pericolo;

A seguito di modifiche intervenute nel frattempo, tra l'altro riguardante il tratto della suddetta strada d'accesso, si rende necessario adeguare e integrare la decisione di massima sopra richiamata;

Vista la documentazione e dopo ampia discussione, ritenuto doveroso e necessario esprimersi a favore dell'integrazione della decisione di massima;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa (iicp0kdbhUNDMt+MM0pb9OHckAMEdHy503cHMBYYtA=) e

b) alla regolarità contabile (wKm9tK67daIOspe+I7PnjiTFESfxAA+WZFjevfvzKQas=);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio comunale;

Con 16 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 16 consiglieri presenti, espressi in forma palese per alzata di mano;

b e s c h l i e ß t

1. die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 21 vom 11.09.2018 genehmigte Grundsatzentscheidung betreffend die Verlegung der Zufahrtsstraße zu den Bpp. 1040, 1428, 1108 und Gpp. 229/3, 229/1, K.G. Partschins (Bereich der Staatsstraße SS38 Steidl - Zollwirt Töll), laut vorliegendem Lageplan des Geom. Raffeiner Josef, Eingangsprotokoll Nr. 0012461 vom 08.07.2026, zu präzisieren bzw. wie folgt zu ergänzen:
 1. die Aimo Immobilien GmbH verwirklicht die notwendigen Infrastrukturen laut Vorschlag, Eingangsprot. Nr. 7886 vom 27.07.2018;
 2. die Gemeinde erwirbt bzw. tauscht mit dem Eigentümer der Gp. 227, K.G. Partschins, die für die Verwirklichung der betreffenden Zufahrtsstraße erforderlichen Flächen gemäß dem neuen Lageplan zu einem Preis, der auf Grundlage einer beeideten Schätzung festgesetzt wird, wobei die Aimo Immobilien GmbH der Gemeinde den entsprechenden Grundstückswert dieser Fläche vergütet;
 3. die Gemeinde veräußert bzw. tauscht im Gegenzug die nicht mehr benötigten Flächen der Gp. 2214, K.G. Partschins, an die Eigentümer der Gp. 227 und Bp. 110 K.G. Partschins;
 4. Die Gemeinde erwirbt bzw. tauscht mit dem Eigentümer der Gp. 227, K.G. Partschins, die für die Verwirklichung eines neuen Verbindungsweges erforderlichen Flächen, welcher den neuen Kreisverkehr an der Staatsstraße SS38 mit der Stampfstraße bis zum westlichen Ende der Gp. 2214, KG. Partschins, gemäß neuem Lageplan verbinden soll, zu einem Preis, der auf Grundlage einer beeideten Schätzung festgesetzt wird;
 5. die Gemeinde veräußert bzw. tauscht im Gegenzug die nicht mehr benötigten Flächen der Gp. 2214, K.G. Partschins, an den Eigentümer der Gp. 227, K.G. Partschins;
 6. festzuhalten, dass die bestehende Zufahrt für die E.Zl. 69/I und 1534/II auf der Gp. 2214, K.G. Partschins nicht Gegenstand des Verkaufs bzw. Tausch ist;

d e l i b e r a

1. la precisazione ovvero l'integrazione come segue della deliberazione del Consiglio comunale n. 21 del 11.09.2018 riguardante la decisione di massima allo spostamento della strada d'accesso alle pp.ed. 1040, 1428, 1108 e pp.ff. 229/3, 229/1, C.C. Parcines (zona della strada statale SS38 Steidl – Zollwirt Tel), secondo la planimetria del geom. Raffeiner Josef, prot. d'entrata n. 0012461 dd. 08.07.2026:
 1. l'impresa Aimo Immobilien Srl realizza le infrastrutture necessarie in base alla proposta, prot. d'entrata n. 7886 del 27.07.2018;
 2. il Comune acquista ovvero permuta con il proprietario della p.f. 227, C.C. Parcines, le aree necessarie alla realizzazione della strada d'accesso in oggetto, conformemente alla nuova planimetria, a un prezzo determinato sulla base di una perizia di stima asseverata, fermo restando che la Aimo Immobilien Srl corrisponderà al Comune il relativo valore fondiario di tale aree;
 3. il Comune, a sua volta, cede ovvero permuta le aree non più necessarie della p.f. 2214, C.C. Parcines, ai proprietari della p.f. 227 e p.ed. 110, C.C. Parcines;
 4. il Comune acquista ovvero permuta con il proprietario della p.f. 227, C.C. Parcines, le aree necessarie alla realizzazione di un nuovo percorso di collegamento, destinato a collegare la nuova rotatoria sulla strada statale SS38 con la via Stampf fino al limite occidentale della p.f. 2214 C.C. Parcines, conformemente alla nuova planimetria, a un prezzo determinato sulla base di una perizia di stima asseverata;
 5. il Comune, a sua volta, cede ovvero permuta le aree non più necessarie della p.f. 2214, C.C. Parcines, al proprietario della p.f. 227, C.C. Parcines;
 6. di dare atto che l'accesso attuale per le partite tavolari P.T. 69/I e 1534/II sulla p.f. 2214, C.C. Parcines, non è oggetto di vendita ovvero permuta;

7. die Autonome Provinz Bozen erteilt ihre Zustimmung zur Verlegung der Zufahrtsstraße;
 2. festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keine Ausgabe mit sich bringt;
 3. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
7. la Provincia Autonoma di Bolzano esprime il proprio assenso allo spostamento della strada d'accesso;
 2. di dare atto che la presente deliberazione non implica spesa alcuna;
 3. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
FORCHER Alois

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
dott. AUER Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am

Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

09.10.2026

an der digitalen Amtstafel veröffentlicht wird, wo sie für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

DER GEMEINDESEKRETÄR
dott. AUER Hubert

IL SEGRETARIO COMUNALE

digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente